

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

**Факультет/інститут філології**

**Кафедра слов'янських мов**

**СИЛЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**Динамічні процеси у фразеологічних системах**  
**сучасних слов'янських мов**

**Освітньо-професійна програма**  
**«Польська мова і література»**  
**Другий (магістерський) рівень**

<b>Галузь знань</b>	-	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	-	035 Філологія.
<b>Спеціалізація</b>	-	Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша–польська
<b>Кваліфікація</b>	-	Філолог. Викладач польської мови і літератури, української мови і літератури. Перекладач

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від “\_” \_\_\_\_ 2019 р.

## **ЗМІСТ**

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>					
<b>Назва дисципліни</b>	Динамічні процеси у фразеологічних системах сучасних слов'янських мов				
<b>Викладач (-і)</b>	к.ф.н. Мицан Дарія Миронівна				
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380672590777				
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:dariia.mytsan@pnu.edu.ua">dariia.mytsan@pnu.edu.ua</a>				
<b>Формат дисципліни</b>	Очний				
<b>Обсяг дисципліни</b>	лекційні години – 18, практичні – 12				
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>					
<b>Консультації</b>	1				
<b>2. Анотація до курсу</b>					
Дисципліна «Динамічні процеси у фразеологічних системах сучасних слов'янських мов» є нормативною дисципліною у підготовці студентів спеціальності «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша–польська». Предмет вивчення навчальної дисципліни становлять класичні та сучасні наукові класифікації фразеологізмів слов'янських мов, проблеми пошуку фразеологічних еквівалентів, джерела походження фразеологічних одиниць.					
<b>3. Мета та цілі курсу</b>					
Курс має на меті озброїти майбутніх славістів знаннями про:					
1) історію становлення та сучасний стан фразеології як окремого розділу мовознавства;					
2) класифікаційні схеми, за допомогою яких систематизуються фразеологічні одиниці;					
3) типи фразеологічних словників;					
4) різновиди системних зв'язків у фразеології;					
5) місце фразеології в системі сучасних мов, її зв'язки з іншими структурними рівнями мови;					
<b>4. Результати навчання (компетентності)</b>					
- правильно вживання фразеологізмів у мові;					
- знаходити і аналізувати фразеологічні одиниці у текстах;					
- витлумачувати значення фразеологічних одиниць і вводити їх у контекст;					
- визначати тип фразеологізмів;					
- орієнтуватися в сучасних фразеографічних джерелах і використовувати їх у практичній діяльності.					
- аналізувати наукові праці з фразеології.					
<b>5. Організація навчання курсу</b>					
Обсяг курсу					
Вид заняття			Загальна кількість годин		
Лекції			18		
семінарські заняття / практичні / лабораторні			12		
самостійна робота			60		
Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий		
<b>XI</b>	<b>035. Філологія</b>	6	Нормативний		
Тематика курсу					
Тема, план	Форма заняття	Літерат ура	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Тема 1. Znaczenie wyrazu frazeologia. Z dziejów frazeologii jako nauki.	Лекція	9-10	лекція - 2		протягом семестру.
Тема 2. Pojęcie związku	Лекція	9-10	лекція -2		протягом

frazeologicznego. Szerokie i wąskie rozumienie frazeologii					семестру
Тема 3. Cechy JF	Лекція/практичне заняття	1-10	лекція - 2/ практичне – 2	Макс. 5 балів – поточний контроль – відвідування лекцій, відповіді на практичних заняттях	протягом семестру
Тема 4. Frazeologizm a wyraz. Frazeologizm a luźna grupa składniowa.	Лекція/практичне заняття	7	лекція - 2/ практичне – 2	Макс. 5 балів – поточний контроль – відвідування лекцій, відповіді на практичних заняттях	протягом семестру
Тема 5. Klasyfikacja frazeologizmów	Лекція/практичне заняття	1-10	лекція - 2/ практичне – 2	Макс. 5 балів – поточний контроль – відвідування лекцій, відповіді на практичних заняттях	протягом семестру
Тема 6. Źródła pochodzenia frazeologii	Лекція/практичне заняття	1-10	лекція –2/ практичне -2	Макс. 5 балів – поточний контроль – відвідування лекцій, відповіді на практичних заняттях	протягом семестру
Тема 7. Problem ekwiwalencji jednostek frazeologicznych	Лекція/практичне заняття	1-10	лекція - 2/ практичне – 2	Макс. 5 балів – поточний контроль – відвідування лекцій, відповіді на практичних заняттях	протягом семестру
Тема 8. Słowniki frazeologiczne języków słowiańskich	Лекція	10	лекція - 2		протягом семестру
Тема 9. Kłopoty Ukraińców z frazeologizmami	Лекція/практичне заняття	1-7	лекція - 2/ практичне – 2	Макс. 25 балів – індивідуальне завдання	протягом семестру
Екзаменаційна робота	Екзамен: 60 % - тестові завдання 40 % - практичні завдання	1-10, лекційний матеріал	3	50 балів	грудень.

#### **6. Система оцінювання курсу**

Загальна система оцінювання курсу	100 балів: 50 балів – підсумок роботи студента під час практичних занять, 50 балів – екзаменаційна робота;
Семінарські заняття	- перевірка виконання домашніх завдань та вправи з аналізу фразеологічних одиниць;
Умови допуску до підсумкового контролю	- відвідування лекцій, відпрацювання усіх лекцій, на яких студент був відсутній; - здача індивідуального завдання; - активна робота під час практичних занять; - отримання допуску до складання іспиту: мінімальна кількість балів – 25, максимальна – 50.

#### **7. Політика курсу**

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення 1](#) і [Положення 2](#).

Згідно зі статтею 58 Закону України «Про вищу освіту», науково-педагогічні працівники ЗВО зобов'язані: забезпечувати викладання на високому науково-теоретичному і методичному рівні; дотримуватися норм педагогічної етики, моралі, поважати гідність осіб, які навчаються у ЗВО, дотримуватися в освітньому процесі академічної доброчесності та забезпечувати її дотримання здобувачами вищої освіти; розвивати в осіб, які навчаються у ЗВО, самостійність, ініціативу, творчі здібності; дотримуватися законів України, статуту та Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» ( <https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/10/положення-про-запобігання-плагіату-у-ДВНЗ-Прикарпатський->

**8. Рекомендована література**

1. Bańko M. Granice frazeologii. [W:] M. Bańko. Z pogranicza leksykografii i językoznawstwa. Warszawa, 2001. S. 149 – 153.
2. Buttler D. Frazeologia polska. Ćwiczenia dla cudzoziemców. Warszawa, 1975.
3. Chlebda W. Skrzydlate słowa w rodzinie pojęć frazeologicznych. [W:] W. Chlebda. Szkice skrzydlatych słowach. Interpretacje lingwistyczne. Opole, 2005. S. 45 – 155.
4. Kania S. Frazeologia. [W:] S. Kania, J. Tokarski. Zarys leksykologii i leksykografii polskiej. Warszawa, 1984. S. 208 – 220.
5. Kurkowska H., Skorupka S. Frazeologia. [W:] H. Kurkowska, S. Skorupka. Stylistyka polska. Zarys. Warszawa, 1959. S. 151 – 182.
6. Lewicki A.M., Pajdzińska A. Frazeologia. [W:] Współczesny język polski. Red. J. Bartmiński. Lublin, 2001. S. 315 – 333.
7. Nowakowska A. Podstawowe pojęcia frazeologii; Status jednostek frazeologicznych w odrębnej konstrukcji wielowyrazowych. [W:] A. Nowakowska. Świat roślin w polskiej frazeologii. Wrocław, 2005. S. 19 – 45.
8. Rybicka E. Nie taki diabeł straszny. Podręcznik frazeologii polskiej dla obcokrajowców. Kraków, 1993.
9. Zaręba L. Pojęcie związku frazeologicznego. Próba definicji i klasyfikacji. [W:] L. Zaręba. Polskie i francuskie frazeologizmy w ujęciu leksykograficznym. Kraków, 1988. S. 17 – 36.
10. Żmigrodzki P. Pojęcie związku frazeologicznego wobec ustaleń teoretycznych współczesnego językoznawstwa; Słowniki frazeologiczne. [W:] P. Żmigrodzki. Wprowadzenie do leksykografii polskiej. Katowice, 2003. S. 100 – 103; 187 – 192.

**Викладач** \_\_\_\_\_

**Zalecana literatura**

11. Bańko M. Granice frazeologii. [W:] M. Bańko. Z pogranicza leksykografii i językoznawstwa. Warszawa, 2001. S. 149 – 153.
12. Buttler D. Frazeologia polska. Ćwiczenia dla cudzoziemców. Warszawa, 1975.

13. Chlebda W. Skrzydłate słowa w rodzinie pojęć frazeologicznych. [W:] W. Chlebda. Szkice o skrzydłatych słowach. Interpretacje lingwistyczne. Opole, 2005. S. 45 – 155.
14. Kania S. Frazeologia. [W:] S. Kania, J. Tokarski. Zarys leksykologii i leksykografii polskiej. Warszawa, 1984. S. 208 – 220.
15. Kurkowska H., Skorupka S. Frazeologia. [W:] H. Kurkowska, S. Skorupka. Stylistyka polska. Zarys. Warszawa, 1959. S. 151 – 182.
16. Lewicki A.M., Pajdzińska A. Frazeologia. [W:] Współczesny język polski. Red. J. Bartmiński. Lublin, 2001. S. 315 – 333.
17. Nowakowska A. Podstawowe pojęcia frazeologii; Status jednostek frazeologicznych w odrębnej konstrukcji wielowyrazowych. [W:] A. Nowakowska. Świat roślin w polskiej frazeologii. Wrocław, 2005. S. 19 – 45.
18. Rybicka E. Nie taki diabeł straszny. Podręcznik frazeologii polskiej dla obcokrajowców. Kraków, 1993.
19. Zaręba L. Pojęcie związku frazeologicznego. Próba definicji i klasyfikacji. [W:] L. Zaręba. Polskie i francuskie frazeologizmy w ujęciu leksykograficznym. Kraków, 1988. S. 17 – 36.
20. Żmigrodzki P. Pojęcie związku frazeologicznego wobec ustaleń teoretycznych współczesnego językoznawstwa; Słowniki frazeologiczne. [W:] P. Żmigrodzki. Wprowadzenie do leksykografii polskiej. Katowice, 2003. S. 100 – 103; 187 – 192.

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет/інститут **\_філологічний\_**

Кафедра слов'янських мов

# СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## Сучасна польська мова

Освітня програма \_\_\_\_\_

Спеціальність \_\_\_\_\_

Галузь знань \_\_\_\_\_

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № \_\_ від “\_” \_\_\_\_ 2019 р.

м. Івано-Франківськ - 2019

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу

6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	
<b>Викладач (-і)</b>	
<b>Контактний телефон викладача</b>	
<b>E-mail викладача</b>	
<b>Формат дисципліни</b>	
<b>Обсяг дисципліни</b>	
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	
<b>Консультації</b>	
<b>2. Анотація до курсу</b>	



<p>Ознайомити студентів з основами становлення морфології як окремої мовознавчої дисципліни, володінню методикою морфологічного аналізу; розумінню поділу слів на частини мови.</p>					
<b>3. Мета та цілі курсу</b>					
<p>ознайомити студентів з морфологічними характеристиками сучасної польської мови; навчити аналізувати граматичні категорії притаманні різним частинам мови; показати особливості і відмінності польської морфологічної системи від відповідних інших слов'янських мов;</p> <p>навчити правильно проводити морфологічний аналіз усіх частин мови: іменника, прислівника, займенника, числівника;</p> <p>ознайомити студентів з принципами поділу іменників на деклінації (пол. <i>deklinacji</i>); ознайомити студентів з типами відмінювання іменників на основі їх поділу на деклінації;</p>					
<b>4. Результати навчання (компетентності)</b>					
<b>5. Організація навчання курсу</b>					
Обсяг курсу					
Вид заняття			Загальна кількість годин		
лекції					
семінарські заняття / практичні / лабораторні					
самостійна робота					
Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)		Нормативний / вибірковий	
Тематика курсу					
Тема, план	<i>Форма заняття</i>	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>6. Система оцінювання курсу</b>					
Загальна система оцінювання курсу					
Вимоги до письмової роботи					
Семінарські заняття					
Умови допуску до підсумкового контролю					
<b>7. Політика курсу</b>					
<b>8. Рекомендована література</b>					

**Викладач** \_\_\_\_\_